אהז גליה

אן אריגינעלער שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אין ענגלאנד און אמעריקא.!

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק פערבאטען.

(19־טע פארטזעצונג.)

ליזא האט זיך אין דער שניידער־שטאר געארדערט א פאאר דרעסעס און א געוועהנליכען מאנטעל. זי האט ניט גע־נומען אין אכט הערמאנס רייד אבוואהל ער האט איהר ערלויבט צו אויסגעבען אזוי פיעל געלד ווי זי וויל נור, האט זי פון דעסטוועגען בלויז געארדערט ביליגע קליידער, אזוי אז דער גאנצער ביל האט בעטראפען קארגע צוואנציג פונט.

זי איז פון דארטען אוועק צוריק אהיים און דערצעהלט איהר מוטער פון אלעם וואס זי האט דורך'ן טאג דורכגע־מאכט, זי האט אויך געציינט איהרע כלה מתנות.

איהר מוטער רבקה איז שיעור ניט געחלשט פון גרויס איבערראשונג, אויף אזעלכע מתנות פאר איהר טאכטער האט זי זיך קיינמאל אין לעבען ניט גע־ריכט.

ליזא האט איהר געציינט א שעהנעם דימענטענעם רינג מיט א גרויסען ווייסען דימענט. א קאסטבארען זייגערל מיט א שעהנער קיים; א ברוסט־פין בע־זעצט מיט דימענטען; א רייכען בראס־לעט בעזעצט מיט גרויסע טהייערע פערל און א פאאר אויערינגלאך מיט צוויי גרוי־סע דימענט־שטיינער.

„דאס מוז בעטרעפען אן אוצר, האט די מוטער געזאגט מיט פריידענס־טרעהרען אין די אויגען, טראג עס, מיין קינד, געזונטערהייט און גאט זאל געבען, דו זאלסט פערבלייבען אן אויביגע נגידת'טע!"

ליזא האט איהר נאכהער דערצעהלט וועגען הערמאנס גוט־הערציגקייט, ווי ער האט זי אריינגעפיהרט אין א סטאר און איהר געהייסען ארדערען זיך קליידער וויפיעל זי וויל און אלץ פון די בעסטע.

„האסטו דארטען א סך געספענט?" האט די מוטער געפרעגט.

„ניין, בלויז א צוואנציג פונט". האט ליזא געענטפערט.

„דו האסט גוט געטהון, מיין קינד, האט איהר די מוטער געזאגט, ער אליין, מעג ספענדען וויפיעל ער וויל, אזוי לאנג אבער ווי ער האט עס איבערגעלאזען צו דיין אייגענעם פערשטאנד, האסטו איהם געדארפט ציינען, אז דו ביזט ניט קיין אויסברענגערין".

פארנאכט איז דער פאטער מיט הער־מאנען געקומען אהיים און אלע האבען זיך געפרעהט מיט ליזאס כלה־מתנות, די קלענסטע מיידעלע אין הויז, האט צונג־באפט די אויערינגלאך און בשום אופן ניט געוואלט אוועקגעבען, מען האט עס איהר געמוזט אנטהון אויף איהרע אויערען און אלע האבען זיך געהאלטען ביי די זייטען לאכענדיג פון דער קליינער קאקעטקע.

אביסעל שפעטער, ווען הערמאן איז געזעסען מיט ליזאן אליין אין פראנט־רום, האט ער זי געפרעגט וואס זי האט זיך געארדערט ביים שניידער.

ליזא האט איהם דערצעהלט מיט התפעלות וועלכע צוויי שעהנע דרעסעס זי האט זיך געארדערט און וועלכען מאנ־טעל.

הערמאן האט זיך צולאכט און איהר געזאגט, אז זי איז א נאאר, מיט אזא טואלעט קען זי איהם מאכען אונגליקליך.

„וואס מיינסטו דערמיט?" האט איהם ליזא געפרעגט פערוואונדערט.

„נאר איינפאך, דו וועסט מיר רו־אינירען מיין קרעדיט, האט איהר הערמאן געענטפערט, איך וועל מיט דיר וועלען ארויספאהרען צו מיינע האלסיילער און פאר־שטעלען דיך פאר זיי, דענקסטו אז איך קען דיך אנטהון אין א ביליגען מאנטעל וואס יעדער שאפ־מיידעל טראגט?"

„אבער הערמאן! האט ליזא אויס־גערופען, איך וויל ניט דו זאלסט אויף מיר פערספענדען אזא אוצר, איך בין דאך אן ארימע מיידעל, איך קען זיך גאר ניט פערגינען אזעלכע זאכען ווי דו דענקסט".

„כא! כא! כא! האט הערמאן גע־לאכט, דו האסט געוויס מורא, אז איך וועל אויף דיר אויסגעבען מיין גאנצען פער־מעגען, הא? ניט געזארגט טהייערע! אין א מאנאט צייט מאך איך אב צוריק אלעס וואס איך פערספענד אויף דיר, דו דארפסט וויסען זיין, אז איך מאך א שעהנעם פערדיענסט אין מיינע סחורות און וויפיעל איך לייז איין א וואך ווייס־טו דאך שוין, דו ביזט דאך געווען מיין בוך קיפערין פאר עטליכע וואכען".

„דו לייזט ביי צוויי הונדערט און פופציג פונט א וואך", האט ליזא גע־זאגט.

„און איך מאך דורכשניטליך פופציג פראצענט, האט הערמאן לאכענד געזאגט, אבער דערצעהל דאס קיינעם ניט, האט ער איהר געצייגט מיט א פינגער, דאס האסטו שוין פון מיר א סעקרעט, וואס נור איך און מיין צווייטע העלפט וועט מעגען וויסען, נו איז דאס גענוג פאר מיר?"

„הייסט עס דו פערדיענסט ארום אכציג פונט א וואך?" האט זיך ליזא געוואונדערט.

„ווען איך נעהם ארונטער מיינע עקס־פענסעס בלייבט מיר קרוב צו זעכציג פונט א וואך ריינער פראפיט".

ליזא האט זיך געוואלדיג געוואונדערט.

„זעכציג פונט א וואך! איך פלעג דאך דאס אין א יאהר ניט פערדיענען!"

„איך פלעג עס אויך ניט אלע מאל פערדיענען, בלויז לעצטען יאהר האב איך אנגעפאנגען אזוי פיעל צו לייזען, אבער אמאהל פלעג איך אויך פערדיענען צוואנציג, פינף און צוואנציג פונט א וואך", האט הערמאן געזאגט צו איהר.

ער האט דאבוי ארויסגענומען פון זיין בוזים טאש א באנק־ביכעל און געציינט איהר די אונטערשטע שורה.

„אך! דו ביזט דאך טאקי א גרוי־סער נגיד", האט ליזא אויסגערופען.

„עס זענען דא רייכערע פון מיר אין לאנדאן. האט הערמאן געזאגט מיט א שמייכעל, אבער פאר א יונגען מאן אין מיינע יאהרען און א געוועזענעם קאנטרי־טרעוולער, איז דאס ניט שלעכט, אמת?"

„ס'איז שוין גאר גוט, דושאוּע, האט ליזא געזאגט העכסט צופרידען, הלואי זאל דיין פערמעגען וואקסען און וואקסען, איך פערגין דאס דיר פון פולען הארצען".

„זאג אונזער פערמעגען". האט איהר הערמאן פאררעכט.

„איך שעהם מיך צו זאגען אונזער־וואס פאר א חלק האב איך אין דיין געשעפט אריינגעלעגט?"

„אבער אזוי געהט די וועלט, ליזא, דער מאן ארבייט און פערדיענט און זיין פרוי איז זיין שותף אין אלץ וואס ער פערמאגט, אפשר איז מיר גאר בעשערט געווען צו ווערען א נגיד, ווייל דיין מזל איז צו הייראטען א נגיד?"

ס'א שעהנער וויץ האט ליזא בע־מערקט, הייסט עס אונזער פערמעגען, זאל זיין ווי דו זאגסט, אבער ווי באלד אז דו אנערקענסט מיך אלס שותף צו דיין קאפיטאל, מעג איך דאך שוין זאגען א דעה אויף איהם, זאג איך דיר טאקי, אז איך בין שטרענג נעגען דעם, אז דו זאלסט אויף מיר ספענדען אזוי פיעל געלד פון אונזער קאפיטאל.

„דו ביזט אבער א בעל הבית'טע נור אויף דיין העלפט, האט הערמאן געזאגט מיט א שמייכעל, אויף מיין העלפט האסטו קיין דעה ניט, איך וויל דאס ספענ־דען פון מיין העלפט, פערשטעהסטו?"

ליזא האט געמוזט נאכגעבען, און נאך דעם זעלבען אבענד איז זי ארויס מיט איהר געליבטען חתן אין גאס און ער האט זי אריינגעשלעפט אין א הייטאן פלאץ וואו מען בעקומט אריסטאקראטישע ליי־דיעס קליידער.

ער האט פאר איהר געארדערט א האלבען דוצענד זיידענע דרעסעס און א רייכען מאנטעל פון רויכווארג מיט א קאסטבארען קראגען, ער האט פאר איהר אויך בעשטעלט פיעלע קליינינקייטען און אלעס פון די בעסטע און מיט דער פולער האנד.

„דו ביזט א גרויסער אויסברענגער און א שארלאטאן, האט איהם ליזא גע־שטראפט געהענדיג אהיים, עס איז א סקאנדאל פון דער וועלט צו אויסגעבען אזוי פיעל געלד אויף שמאטעס".

„איך בין ניט אזא אויסברענגער ווי דו דענקסט, ליזא, האט איהר הערמאן גע־ענטפערט, אבער דאס וואס איך האב אויף דיר אויסגעגעבען, איז ניט אויף שמאטעס, איך האב דאס געקויפט פאר מיין כלה, און איך זאג דיר, אז דו ביזט עס ווערטה, דו האסט זיך פון מיינטוועגען ענטזאגט פון אזא יונגען־מאן, וואס אנדערע מיידלאך וואלטען זיך שעצען גליקליך איהם צו הייראטהען".

„איך האב דאס געטהון פון מיינט־וועגען [illegible] ווי פון דיינטוועגען, האט ליזא [illegible] איך ליעב דיך [illegible] עס [illegible] געטהון".

„אויב דו ליעבסט מיך, פערדיענסטו דאך געוויס, איך זאל דיך שעהן אויס־קליידען". האט הערמאן געענטפערט.

(פארטזעצונג פאלגט.)

א קצוה פון די גארמה נעמט לאנג גוועצע.

[illegible] דער עלטערער פון דער פאמיליע, אדער [illegible] איבער 18 יאהר אלט, וועט קענען בעקומען א פערטעל אבטהיילונג פון דאמיניאן לאנד אין מאניטאבא, סאסקאטשעוואן, אדער אלבערטא.

דער אפליקאנט דארף געמעלדעט ווערען אין די דאמיניאן לענד אייגענטס אדער סאב אייגענטס פון דיסטריקט. אן אפליקיישאן קען גע־מאכט ווערען אין יעדע [illegible] פון דאמיניאן לאנד (ניט סאב אגענטס) אויף געוויסע קאנדישאנס.

פליכטען — 6 מאנאטען אויף בעארבייטען די לאנד אין יעדע דריי יאהר. א הוים באזיצער קען וואהנען 9 מייל ווייט פון זיין פלאץ אויף א פארם, פון ניט ווייניגער ווי 80 אקער [illegible] אויף געוויסע קאנדישאנס, א הויז איז נויטהווענדיג [illegible] ווען דער וואהנונג איז אויף זעלבען פלאץ.

אין געוויסע דיסטריקטען א האמסטעדער [illegible] קען [illegible] א פערטעל [illegible] פאר דעם פרייז פון 3 דאלאר א אקער.

פליכטען — 6 מאנאטען וואהנען אויף'ן פלאץ אין יעדע פון דריי יאהר [illegible] 50 אקער עקסטרא [illegible]

[illegible]

פליכטען — מוז זיצען 6 מאנאטען אין יעדע 3 יאהר בעארבייטען 50 אקער און אויפבויען א הויז אין־ווערטה פון 300$.

וו. וו. קארי.

דעפוטי מיניסטער פון אינטעריאר.

נ. ב. ניט אויטאריזירטע פובליקאציעס פון דיזער אדווערטייזמענט וועט ניט בעצאהלט ווערען.

א פעהיגער מענש אויף'ן ריכטיגען פלאץ!

איינער פון די בעגאבטעסטע מענעד־זשערס צווישען די היגע טהעאטערע איז אהן צווייפעל דזש. בארענשטיין, דער מע־נעדזשער פון דעם היגען לאום טהעאטער און ווינטער גארדען.

מר. בארענשטיין האט געוויזען צו וואס א אידישער טהעאטער מענעדזשער איז פעהיג.

דער לאום טהעאטער זינט ער האט זיך אויסגעבויט, איז געווארען איינער פון די פראמינענטעסטע טהעאטערע אין טא־ראנטא, און דאס איז אהן צווייפעל גע־טהאן געווארען מיט דער קראפט פון דעם העכסט טאלאנטפאלען מענעדזשער מר. בארענשטיין.

דער לאום ווינטער גארדען און טהע־אטער האבען א גרויסען שם אין טאראנ־טא, אויף יעדען געביט סיי מיט די פאר־שטעלונגען און סיי אויף דעם געביט פון ריכטיגער מענעדזשמענט. די ארט און וויזע ווי אזוי די בעזוכער ווערען דארט בעהאנדעלט און וואס פאר א פארשטעלונ־גען מען גיט דארטען צופריעדענשטע־לען די בעזוכער וועלכע בעשטעהען פון אלע נאציאנאליטעטען, איז ווירקליך צום בעוואונדערען. מען דארף זיין א העכסט טאלאנטפאלער מענש דאס צו טהאן.

מר. בארענשטיין, דער מענעדזשער ארראנזשירט דאס אזוי, אז אלע קלאסען בעזוכער זיינען צופריעדענגעשטעלט.

פיעל ענערגי האט געמוזט אוועקגעלעגט ווערען צו ברענגען אזא טהעאטער ווי די לאום צו דער שטופע אויף וועלכער ער שטעהט יעצט און דער דאנק דאפיר קומט אהן צווייפעל דעם מענעדזשער מר. באר־ענשטיין.

דער פאפולערסטער קריסט אין טאראנטאר אידישע קרייזען

):(

די לעזער פון דעם „אידישען זשורנאל" האבען לעצטע וואך געלעזען אין דיזער צייטונג דעם רעפארט פון דער „קענעדיען באנק אף קאמערס."

עס וועט זיין אינטערעסאנט פאר זיי צו וויסען, אז אין א געוויסען ברענטש פון דיזער באנק, נעמליך אין דעם הויפט ברענטש, וועלכער געפינט זיך אין קאר־נער מארקעט סטריט, האנדלען כמעט אלע היגע אידישע נבירים, אונזערע זאגענאנטע פיער הונדערט.

דער מענעדזשער פון יענער ברענטש, מר. טשיזהאלם, איז איינער פון די אינ־טעליגענטעסטע קריסטען אין שטאדט און אן אמתער אוהב ישראל.

אונזערע אידישע קאפיטאליסטען קומען זיך צו איהם עצה'נען ווי צו א גו־טען־אידען, און כמעט צו יעדער צייט אין טאג וועט איהר דארט טרעפען א יהודי אין דעם חדר מיוחד פון דעם מענעדזשער, וואו דער לעצטער גיט זייגע פראקטישע מייגונגען אויף יעדער אונטערנעהמונג וואס ווערט פראקטיצירט ביי א אידען.

עס וועט ניט זיין איבערטריבען צו זאגען, אז פיעלע אידען האבען זיך מיט די גוטע עצות און פינאנציעלע הילפע פון מר. טשיזהאלם ארויפגעארבייט גאנץ הויך אזוי אז יעצט, ווען זיי דארפען שוין ניט קיין געבארגטע פינאנסען געהען זיי נאך אלץ צום אלטען בעל יועץ און דער פראק־טישער מענעדזשער גיט זיי אונטעררעכט אין די סודות פון דער פינאנציעלער וועלט.

מר. טשיזהאלם האט זיך אזוי ערוואר־בען הונדערטער אידישע פריינד, מען קען זאגען, אז ער איז דער איינציגער קריסט אין שטאדט, וועלכער צעהלט צווישען זיינע בעסטע פריינד יעדען פראמינענטען אידען אין שטאדט, און וועלכער ווערט פון זיי געריהמט און געשעצט מעהר ווי אירגענד וועלכער קריסט אין טאראנטא.

האט איהר וואס צו פערקויפען?

אויב איהר ווילט עטוואס קויפען אדער פערקויפען —
אדווערטייזט אין זשורנאל
אויב איהר ווילט וואס פערדינגען אדער רענטען —
אדווערטייזט אין זשורנאל
אויב איהר זוכט ארבייטער אדער ארבייט —
אדווערטייזט אין זשורנאל
עס קאסט אייך בלויז א קלייניגקייט און טויזענדער מענשען וועלען אייער פערלאנג

):(

פרייזען פיר קלאסיפיצירטע אד־ווערטייזמענט

1 סענט
א ווארט פיר איין טאג
0
2 סענט
א ווארט פיר דריי טעג
4 סענט
א ווארט פיר זעקס טעג
קיין אדווערטייזמענט וועט ניט אנגענומען ווערען אונטער 10 סענט

Real Estate
ריעל עסטייט

צו פארקויפען די רעכטע פון א פע־טענט, פון דעם 20־טען יאהרהונדערט, סאניטארישען פארלאר ברום. פאר ווייטערע אינפארמאציאנען זיך ווענדען צום ערפינדער מר. פאלק, 37 בעדגראן עוו. טאראנטא, קענעדע.
1538—2—22)

א סאליד בריק הויז 6 רומס און א קאנקריט סעלער, פוירנים, גאז, עלעקטריק אין א גוטען לאקיישאן אין דער איסט ענד נעבען בראדוויו און קווין צו פערקויפען. $3200 קליינע איינצאהלונגען איינגעגט־הימער ווינשט עס צו פערקויפען ווייל ער רענקט אבערייזען.
זיך נאכפרעגען אין באקס 100 זשורנאל.

א סאליד בריק הויז פון 6 רומס צו פערקויפען. אלע נייעסטע קאנוויניענס. $3400. אורזאכע, מוז פערלאזען דיא סיטי.
נאכפרעגען 21 קאורז עוועניו.
ז. מ. פ.

א קאטעדזש צו פעררענטען, מיט א סטאר, אלע קאנוויניענס, אין 25 לעאנארד עוועניו.
1527—1—19

א פלעט, אדער רומס צו פעררענטען, מיט עלעקטריק, סטים היט, גאז און אלע אנדערע מאדערנע קאנוויניענס. זעהר ביליג רענט. אין 147 סענט פעטריק סט.
1542—2—19

צו פעררענטען א 6 רומיגע הויז מיט אלע קאנוויניעפס, ניי דעקארירט, גוט פיר צוויי פאמיליעס. רענט 15 דאלאר. אין מעניננ עוועניו נעבען קאלעדזש.
נאכפרעגען אין 432 יוקליד עוועניו.
1530—2—19

א סאדע פאנטיין צו פערקויפען, זעהר ביליג, נאכפרעגען 108 מיידזשאר סטריט.
1515—2—17

צו פעררענטען דריי רומס מיט אלע קאנוויניענס, סעפרעט סינק און באטה, הייסע וואסער, ביליג רענט. נאכפרעגען 52 בעלוויו פליים.
1517—2—15

צו פעררענטען א סטאר אויף 809 קווין סטריט וועסט. 6 רומס, אלע מאדער־נע קאנוויניענס. ביליג רענט. נאכפרעגען אדעלייד 2055.
1525—2—15

צו פערקויפען א שעהנע בריק הויז, 3 רומס און סעלער, אלע קאנוויניענס, זעהר ביליג. אין 66 הייוואטער ראד
1524—2—15

צו פעררענטען א הויז פון 7 רומס, אלע קאנוויניענס אין 56 עלים סטריט. נאכפרעגען אין 23 פאלמערסטאן עוו.
1532—2—15

א רום צו פערדינגען, מיט אלע קאנ־וויניענס. נאכפרעגען 715 קווין סטריט וועסט.
1498—2—17

צו פעררענטען א בייסמענט פאר א פול־רום אין 85 ענגעס סטריט.
טעלעפאן מיין 7048
1506—2—15

א פלעט פון 3 רומס צו פעררענטען, אלע קאנוויניענס, ביליג רענט, פרעגען 465 קווין סטריט וועסט.
1504—2—16

צו פעררענטען א הויז אין נאסאו סט. 8 רומס אלע קאנוויניענס, הארד פלאארס, עלעקטריק און גאז קען געניוזט ווערען פיר 3 בעזונדערע טענענטס. ביליג רענט.
נאכפרעגען קאלעדזש 6820.
1490—2—16

אויב אייער פערד איז לום, בעראטה זיך דאן מיט פעררוו, א ספעציאליסט פון געלוימטע פיס, עקספערט צו מאכען פארקאוועס פאר די פערד.
8 עדוואורד סטריט, נעבען יאנג סט.
1537—3—13)

PROFESSIONAL

דר. ד. ה. ביטאן
דענטיסט
בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען קיינע שמערצען
טעלעפאן קאללעדזש 881.
344½ באטהורסט סטריט
קארנער ארטהור סטריט
D. H. BEATON, Dentist
344½ Bathurst Street, Cor. Arthur

דר. מ. פיוזניס
.:. דענטיסט .:.
קאר. קווין סט און ספאדיינא עוו.
טעלעפאן אדעלייד 4067
באנק אף האמילטאן בילדינג
Dr M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

דר. מ. קייטס
דענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און מעקאל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

דענטיסט
דאקטאר ז. ה. קאלבארן
ספעציאליסט אין ציינער ציהען
רום 601, קענט בילדינג
יאנג און ריטשמאנד סטריטס
טעלעפאן מיין 2149.
טאראנטא

דר. טוראפסקי
185 ספעדיינא עוו.
טעלעפאן אדעלייד 3224
אפיס שטונדען:
1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

M. M. DAVIS
פאבליק אקאונטאנט און אדיטאר
ביכער ווערען גיהאל־טען אין בעסטען ארדער
350 קאלידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

LEGAL

טעלעפאן: אדעלייד 1403
ה. דזש. מעקדאנאלד
לאא אפיס
באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי,
געלד צו פערלייהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא און ריטשמאנד.

פייפערינג און פיינטינג
איך פייפער אויס פאר $2.50 א רום מיט די נייעסטע פייפער.
ב. סקאלסקי 33 גלאסקא סטריט
1499—3—10

מודעה לבני בראנטפארד וסביבותיה!
דער אדרעס פון דעם איינציגען שו"ב מוהל מומחה ומסדר קדושין פאר בראנט־פארד און איהר סביבה איז:
גריינגארטען 15 גרענד סטריט
טעלעפאן 2185.
1497—12—16

עקספרעסען און שווערע וועגענס, ווי אויך פוירסט קלאס קערידזשעס פיר חתונות צו רענטען. פרייזעס פון $1 ביז $1.75 יעדער ספעשעל פרייזעס פיר לויות. האלגרייוום לייווערי 11 גרענדוש עוו. פאן קאלעדזש 4953.
פערד און וועגען צו פערדינגען פער טאג אדער וואך.
1489—2—15

Situations Vacant

פערלאנגט אן אנשטענדיגע פרוי אלס הויזקיפערין אין א קאונטרי, 2 שטונדען רייזע פון טאראנטא, גוטע געהאלט. נאכפרעגען 40 באטהורסט סט. פאן אדעלייד 337.
1574—2—15—16—17)

פערלאנגט א בעקער־דרייווער ביכעל, וועלכעס האט קיין נוצען פיר קיינעם. וועל געבען $2.00 אלס בעלוינונג. י אלטער, 65 דזשעראלד סטריט.
1548—2—15—17)

פערלאנגט א יונגע מיידעל, אדער פרוי פיר לייכטע הויז ארבייט, זאל שלא־פען צו הויז. נאכפרעגען 140 בעלוואודס עוו.
1544—2—17)

מר. וויהייט, 269 מיידזשאר סט. פערלאנגט א מיידעל צו לייכטע הויז אר־בייט. פאן קאל. 7691.

וויכטיגע נייעס פאר אלע אידען פון דער וועסט ענד.

די בעסטע וויינען און ליקער

מיר זענען אין דער רעכטער הארץ פון דער אידישער געגענד. 25 יאהר אין די ביז־נעס און מיר האבען די בעסטע קענעדער און אימפארטירטע קאניאקען און בראנדים צו די ביליגסטע פרייזען.
א ספעשיעל דיסקאונט פאר חתונות, פארטיעס און זא ווייטער.
מיר גאראנטירען פולע צופריעדענהייט.
פערגעסט ניט אז דאס אלעס האט איהר ביי
201 סעינט פאטריק סטריט.
ש. פעטערסאן, פראפ.   טעלעפאן קאללעדזש 80.

א גליק פאר טאראנטאר אידען
עס האט זיך ערשט ערעפענט א האלסייל ביזנעס פון די בעסטע ענגלישע און יארקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע און שעהנסטע וואר־עס פאר סוטס אבער־קאוטס און פענטס מיט האלסייל פריי־זען, אויך טיילארס טרימינגס ביי:
J. LUBINSKY
248 Simcoe St   Phone Main 6446

הארדוועיר און קאטלערי
דאס בעסטע פלאטץ פאר אלע סארטען הארדוועיר, גאז פיקסטשורס, גאז מענטעלס און גלאובס, עלעקטריק פיקסטשורס, פייס סטאוום, קאל־אויל היטערס, גלאז און קיט (פוטטי) פיינטס און אוילס א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

ספעשעל פיר די לעזער פון „זשורנאל"!
$1.00 בלויז $1.00
פרעסען קלינען און פרעסען סוטס דאס געלד צוריק אויב די ארבייט איז ניט ריכטיג
די עפפישענט פרעסינג קאמפאני
— 205 ספעדיינא עוו. —
קלינינג, פרעסינג, פארבען, פאררוכטען פרויען און מענער קליידער
ס. זייד פראפ.   טעלעפאן עדלייד 2897

גרובערס
ערשטע קלאסע כשר רעסטאראנט
218 קווין סטריט, וועסט
טעלעפאן מיין 2574.
רעגעלער דינער 35 סענט מיט פאלטרי 50 סענט ברעקפעסט, דינער און סאפער סערווירט. מיר סערווירען אויך מילכיגס צו ארדער.

ווילט איהר א גוטען מוהל וועלכער איז 22 יאהר אין פראקטיס, דאן שיקט נאך
חזן מאנאוויטש
און טיקעל סטריט שוהל.
29 טיקעל סט. טעלעפאן קאללעדזש 2033.
— בריתע אומזונסט

קאנטאר וולאדאווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עוועניו
דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער וואס עס איז געווען.

דער גרעסטער אנטיספעטיש מוהל
און דער מאדערנסטער מסדר קדושין אין טאראנטא

קאנטאר וולאדאווסקי
רופט מיך און איבערצייגט אייך.
קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאזשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארעמע אומזאנסט.

רעווערענד קאפלאן

משגיח פון דער אידישער פאלקס־קיך, הכנסת אורחים און חברה אימיגראנט אייד סאסייטי.
איך מאך בעקאנט דאס איהר מעגט מיך אומער צו הויז וואו איך נעהם אן מוהל, שאפט און סדור־קדושין, איך גיב מעריזש לייסענס צו אלע חתן־כלה פריי.
פערגעסט ניט מיין אדרעס איז:
166 דזשאהן סט. טעלעפאן עדלייד 1545
אייער פריינד
חזן קאפלאן

דייאנא סוויטס
„די סטאר פון קוואליטעט"
די שעהנסטע און ראיעלסטע אייז קרים פארלאר אין טאראנטא
הייסע געטרענקע צו יעדער צייט.
דעם גרעסטען אויסוואהל פון אלערליי חיימיש געמאכטע טשאקאלאדעס און קענדיעס.
153 יאנג סטריט

פ. ליוויר
לייף, עקסידענט, פייער און פלייט גלאס אינשורענס
טעלעפאן קאללעדזש 4101
81 St. Patrick St.

די סקעלטאן קא.
עסטייט און פינאנשעל בראוקערייזש
JOHN M. SKELTON
פרעזידענט און מענעדזשער
וועליואיישאן עקספיינדזשעס א. ז. וו.
401 קענט בילדינג.   טעלעפאן עדלייד 3107

פריוואטע און ביזנעס קארעספאנדענץ ווי אויך געזעצליכע דאקומענטען אין אללע שפראכען געמאכט ביי
The Canadian Translation Bureau
H. FEILMANN, Mgr.
קענט בילדינג, 156 יאנג סטריט. רום 211
— ביליגע פרייזען. — טעל. מ. 1546

חתן כלה זאלען דאס לעזען
מעררידזש לייסענס קאן מען קריגען אין אפפיס פון „אידישען זשורנאל", 67 עליזאבעטה סט.
יעניגע חתן כלה וואס וועלען דא נעהמען זייערע לייסענס וועלען קריגען א יום־טוב'דיגען בע־ריכט מיט א מזל־טוב אין „אידי־שען זשורנאל" פריי.

מלחמה פרייזען
5 סענט א שייוו
קומט און גיט אונז א טרייעל
אייער אלטער בעקאנטער בארבער
סעם גודמאן 93 עגנעס סטריט.
1450—3—3)

הכשר על שמו

איך מאך בעקאנט לאחינו בני ישראל, אז דער אויל וואס ווערט אויס־געארבייט אין די פעקטארע פון ר"ז שולמאן 67 סענטער עוו. איז נאר פון געוויקסען: זשעפאך, שעמין, קאטטאן־סיעד, מאהן, ניס. אהן צומישאכץ פון לעבעדיגע פעטקייטען.

די פרומסטע אידען מעגען יוזען דעם אויל.

א' שמות י"ז טבת. תרע"ה. פה טאראנטא.

יודל ראזענבערג רב דפה.

יעדער קאן קומען אין פעקטארי זעהן ווי דער אויל ווערט געמאכט.

הארדוואוד פלארינג
):(
גאראנטירט בוירטש, מעיפעל, פלאין און קווארטערד סאוטהערן אאוק.
קענעדע וואוד ספעשעלטי קאמפאני ארילליא, אנטאריא.
1168—2—24

סטאוום, ריפערינג, און פורניסעס — צו ביליגע פרייזען
מאפאט גאז און קוילען רעינדזשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W.   Phone Adel. 1518